580

420

**R67064001**

live your light

**(DE) ACHTUNG!**
Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

**(EN) WARNING!**
Before assembling, please read carefully the safety instructions!

**(NL) LET OP!**
Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

**(FR) ATTENTION!**
Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

**(IT) ATTENZIONE!**
Prima di installare leggere attentamente l´avviso di sicurezza!

**(ES) ATENCIÓN!**
Antes de comencar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

**(PL) UWAGA!**
Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

**(FI) HUOMIO!**
Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

**(CZ) POZOR!**
Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

**(RU) ВНИМАНИЕ!**
До начала монтажных рабт внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

**(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!**
Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

**(RO) ATENŢIUNE!**
A se citi cu atenţie Indicaţiile privind siguranţa, înainte de începerea montării!

**(BG) ВНИМАНИЕ!**
ПреДИ Да Започнете работите по монтажа прочеТеТе ВНиМаТелНо упбТВаНиеТо За беЗопасНосТ!

**(TR) DIKKAT!**
Montaja baºlamadan önce güvenlik talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

**(HU) FLGYELEM!**
A szerelési munkák megkezdésé előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

**(SV) OBS!**
Läs säkerhetsanvisningama noga innan du börjar med monteringsarbetena!

**(HR) POZOR!**
Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

**(SL) POZOR!**
Prosim,da pred zacetkom montaze,zaradi varnosti preberete vas navodila,ki so prilozena!

**(SK) POZOR!**
Pred tým ako začnete robit´ montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

**(PT) CUIDADO!**
Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentemente os avisos de segurança!

**(BA) POZOR!**
Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

**(LT) DĖMESIO!**
Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

**(ET) HOIATUS!**
Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

**(DA) OBS!**
Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

**(NO) ADVARSEL!**
Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

**(LV) UZMANĪBU!**
Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

**(SR) UPOZORENJE!**
Prije početka montaže, pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

**(UK) ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
Перед розбиранням, будь ласка, уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки!


**Reality Leuchten GmbH**
**TRIO International GmbH**
Gut Nierhof 17
D-59757 Arnsberg
www.reality-leuchten.de

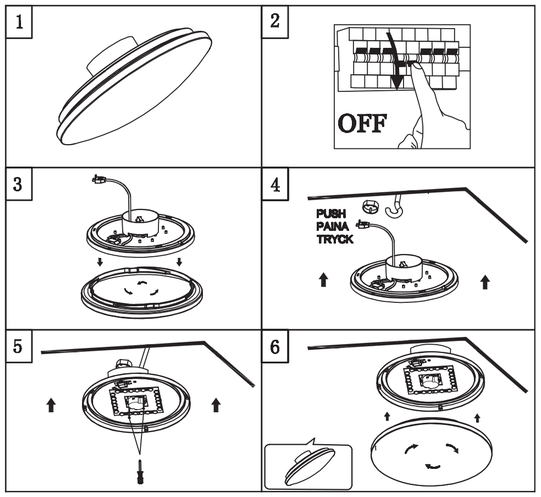

WEEE-Reg. Nr.: DE78273666
TRIO Lighting Ibérica s.r.l.: RAEE 4544
TRIO Lighting Italia s.r.l.: RAEE IT13020000007829
TRIO Lighting Scandinavia Oy: WEEE PIR2005Y354114/2114

Developed in Germany by
Made in PRC

REV 2.5

**R67064001**

live your light




IP20

**230V~ 50Hz, 1 x LED 15W**



**R67064001**

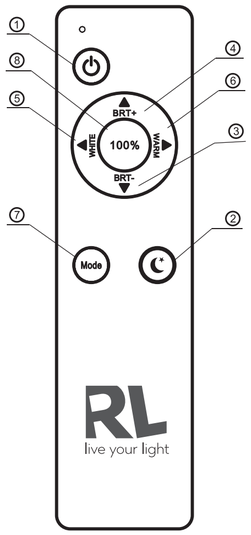
live your light

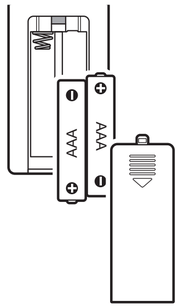
| | |
|---|---|
| **DE** | Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse(n) **F** |
| **EN** | This product contains light source(s) of energy efficiency class(es) **F** |
| **NL** | Dit product bevat lichtbron(nen) van energiezuinigheid, klasse(n) **F** |
| **FR** | Ce produit contient une/des source(s) lumineuse(s) de classe(s) d´efficacité énergétique **F** |
| **IT** | Questo prodotto contiene fonte/i luminosa/e della/e classe/i di efficienza energetica **F** |
| **ES** | Este producto cuenta con fuente(s) luminosas de eficiencia energética de clase(s) **F** |
| **PL** | Produkt zawiera źródła światła o klasie(-ach) efektywności energetycznej **F** |
| **FI** | Tämä tuote sisältää valolähteitä, joiden energiatehokkuusluokka (tai luokat) on (ovat) **F** |
| **CZ** | Světelný zdroj/světelné zdroje tohoto produktu je/jsou v energetické třídě/energetických třídách **F** |
| **RU** | Это изделие содержит источники света с классом энергопотребления **F** |
| **GR** | Αυτό το προϊόν περιέχει πηγές φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης **F** |
| **RO** | Acest produs conține sursă/surse de lumină cu clasă/clase de eficiență energetică **F** |
| **BG** | Този продукт съдържа светлинен(ни) източник(ци) с клас(ове) на енергийна ефективност **F** |
| **TR** | Bu üründe **F** enerji verimlilik sınıflarına ait ışık kaynakları bulunmaktadır |
| **HU** | Ez a termék **F** energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz |
| **SV** | Denna produkt innehåller ljuskällor i energieffektivitetsklass(er) **F** |
| **HR** | Ovaj proizvod ima izvore svjetla energetske učinkovitosti klase **F** |
| **SL** | Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razredov energijske učinkovitosti **F** |
| **SK** | Toto zariadenie obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti **F** |
| **PT** | Este produto contém uma(s) fonte(s) de luz da(s) classe(s) de eficiência energética **F** |
| **BA** | Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svjetlosti energetske efikasnosti klase(a) **F** |
| **LT** | Šiame gaminyje naudojamas šviesos šaltinis (-iai), priklausantis (-ys) energijos vartojimo efektyvumo klasei (-ėms) **F** |
| **ET** | See toode sisaldab **F** klassi(de) energiasäästlikkusega valgusallikat(id) |
| **DA** | Dette produkt indeholder lyskilde(r) af energimærkningsklassern(e) **F** |
| **NO** | Dette produktet inneholder lyskilde(r) til energieffektivitetsklassen(e) **F** |
| **LV** | Šis produkts satur enerģijas avota(-u) gaismas avotus(-us) **F** |
| **SR** | Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svetlosti energetske efikasnosti klase(a) **F** |
| **UK** | Цей виріб містить джерела світла з класом енергоспоживання **F** |



**R67064001**

live your light




DE

**Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung**

Wird die Leuchte über den Hauptschalter/ Wandschalter eingeschaltet stellt sich das zuletzt mit der Fernbedienung eingestellte Lichtszenario ein (Memory-Effekt).

**Achtung! Wurde die Leuchte mit dem Fernbedienung zuletzt ausgeschaltet lässt sie sich über den Wandschalter auf Grund des Memory-Effekts nicht wieder einschalten.**

**Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung**

Die beigefügte Fernbedienung ist universell für alle Leuchten dieser Type einsetzbar. Dies bedeutet auch, dass mehrere Leuchten mit derselben Fernbedienung gesteuert werden können. Das synchrone Steuern von mehreren Leuchten ist nicht vorgesehen.

**Bedienung der Fernbedienung**

1. EIN/AUS: Die Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach dem Wiedereinschalten auf 100% Helligkeit. Alle vorherigen Einstellungen werden zurückgesetzt.
2. Nachlicht: Das Nachlicht wird eingeschaltet, die Hauptbeleuchtung erlischt langsam, wenn diese vorher eingeschaltet war.

3 & 4. Helligkeitsregler: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.

**Achtung! Wurde eine Mischfarbe über die Tasten 5 bzw. 6 eingestellt, kann diese Einstellung beim Regulieren der Helligkeit verloren gehen.**

5 & 6. White: Farbeinstellung Kaltweiß
Warm: Farbeinstellung Warmweiß
Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.
7. Mode: Lichtfunktion Mode/Schaltung
Die Funktionen „100% Helligkeit - Aus - Nachlicht" werden hier der Reihe nach durchgeschaltet.

EN

**Description of how the light works without the remote control unit**

If the light is switched on via the main switch / wall switch, the unit provides the lighting scenario which was last set using the remote control unit (memory effect).

**Attention! If the lamp was switched off using the remote control unit, it cannot be switched on again via the wall switch due to the memory effect.**

**Description of how the light works with the remote control unit**

The enclosed remote control unit can be used universally for all lights of this type. This also means that several lights can be controlled with the same remote control unit.
The synchronous Controlling of several lights is not intended.

**Operation of the remote control**

1. ON/OFF: The Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach dem Wiedereinschalten auf 100% Helligkeit. Alle vorherigen Einstellungen werden zurückgesetzt.
2. Nachlicht: Das Nachlicht wird eingeschaltet, die Hauptbeleuchtung erlischt langsam, wenn diese vorher eingeschaltet war.

3 & 4. Helligkeitsregler: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.

**Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/or 6, this setting may be lost when adjusting the brightness.**

5 & 6. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm white
The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the warmest or coldest colour setting being reached.
7. Mode: Collectul mode switch
Here, the 100% brightness - off - night light' functions are interconnected and run in sequence.

FR

**Description des fonctions sans la telecommande**

Si la lampe est allumee avec l'interrupteur principal / l'interrupteur mural, c'est le Programme d'eclairage regle en dernier avec la telecommande qui s'enclenche (effet memoire).

**Attention! Si la lampe a ete eteinte en dernier avec la telecommande, elle ne peut pas etre rallumee avec l'interrupteur mural en raison de l'effet memoire.**

**Description des fonctions avec la telecommande**

La telecommande ci-jointe est universelle et utilisable pour toutes les lampes de ce type. Cela signifie egalement qu'il est possible de Commander plusieurs lampes avec la meme telecommande. La commande synchronisee de plusieurs lampes n'est pas etre prevue.

**Utilisation de la telecommande**

1. ON/OFF: La lampe est complètement allumee ou eteinte et se regle a nouveau sur une luminosite a 100 % lors du rallumage. Tous les reglages effectuées auparavant sont des remis a zero.
2. Veilleuse : La veilleuse est allumee, l'eclairage principal s'etent lentement s'il etait allume avant.

3 & 4. Regulateur de luminosite : Ce reglage se fait par paliers. Les differents degres se reglent par une legere pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosite maximale ou minimale.

5 & 6. White : Reglage de la couleur blanchtreid
Warm : Reglage de la couleur blanc chaud
Ce reglage se fait par paliers. Les differents degres se reglent par une legere pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint le reglage le plus chaud ou le plus froid de la couleur.
7. Mode: selection des modes eclairage
Les fonctions « Luminosite à 100 % - Etein - Veilleuse » sont activees ici en alternance.

RU

**Описание работы светильника без пульта дистанционного управления**

Если включенное светильника производился с помощью главного / настенного выключателя, активизируется настройка освещения, заданная в последней раз на пульте дистанционного управления (эффект памяти).

**Внимание! Если лампа была выключена с помощью пульта дистанционного управления, его нельзя включить с помощью настенного выключателя ввиду сохранения соответствующего эффекта.**

**Описание работы светильника с пультом дистанционного управления**

Входящий в комплект поставки универсальный дистанционный пульт управления может использоваться для всех светильников данного типа. При этом с его помощью можно контролировать работу нескольких светильников. Синхронное управление несколькими осветительными

**Порядок работы с пультом дистанционного управления**

1. ON/OFF (ВКЛ/ОТКЛ): Светильник полностью включается/выключается. После повторного включения уровень освещения (яркость) устанавливается на 100%. Все предыдущие настройки сбрасываются.
2. Ночное освещение: Включение режима ночного освещения. Интенсивность освещения основной лампы постепенно уменьшается и случае, если она была включена до момента включения данного режима.

3 & 4. Регулятор интенсивности освещения: В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет достичь максимальной или минимальной уровень освещенности.

**Внимание! При установке смешанного режима свечения с помощью кнопок 5 и/или 6 данная настройка может быть потеряна в случае**

5 & 6. Белый: Настройка цвета - холодный белый
Теплый: Настройка цвета - теплый белый
В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие данной кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет достичь максимального или минимального уровня.
Шкала фиксации «100% яркость - выкл. - ночное освещение» последовательно между собой с последующим чередованием отдельных режимов.

GR

**Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την χρήση απομακρυσμένου ελέγχου**

Εάν το φωτιστικό σώμα ενεργοποιείτο μέσω του γενικού διακόπτη / επιτοίχιου διακόπτη, η μονάδα παέχει το σενάριο φωτισμού που είχε οριστεί κατά τον τελευταία φορά τον υφιστάμενο απομακρυσμένου ελέγχου (λειτουργία μνήμης).

**Προσοχή! Εάν κατά τον τελευταίο χρόνο χρησιμοποιήθηκε η λειτουργία απομακρυσμένου ελέγχου, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μέσω του επιτοίχιου διακόπτη λόγω της λειτουργίας μνήμης.**

**Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με τον μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου**

Η συνοδευτικό μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί γενικά για όλα τα φωτιστικά σώματα αυτού του τύπου. Αυτό σημαίνει ότι μπορεί σε ελέγχο πολλών φωτιστικών σωμάτων είναι δυνατός με την ίδια μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου. Δεν προβλέπεται η συχρονισμένος έλεγχος πολλών

**Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου**

1. ON/OFF: Ο φωτιστικό σώμα ενεργοποιείται/βέβαιος κλείνει.
Αφού ενεργοποιηθεί σε νέο, προκαθορίζεται σε φωτεινότητα 100%. Όλες οι προηγούμενες ρυθμίσεις εξαφανίστηκε.
2. Φως νυκτός: Το φως νυκτός είναι ενεργοποιημένο. Το κύριο φως εξασθενεί σιγά-σιγά, φύσικο εάν ενεργοποιούσε πριν.

3 & 4. Ρυθμιστής φωτεινότητας: Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε σταδίου. Με πάτησμα πάτημα κάνε δυνατός ο έλεγχος των επιμέρους σταδίων. Με παρατεταμένο πάτημα επιτυγχάνεται η μέγιστη ή η ελάχιστη δυνατή φωτεινότητα.

**Προσοχή! Εάν είχε οριστεί μια μικτή κλίση μέσω των κλιδιτρών 5 και/ή 6, η κλίση μπορεί χαθεί κατά τη ρύθμιση της φωτεινότητας.**

5 & 6. Λευκό: Ρύθμιση χρώματος - ψυχρό λευκό
Θερμό: Ρύθμιση χρώματος - θερμό λευκό
Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε σταδίου. Με σύντομο πάτημα είναι δυνατός η ρύθμιση των επιμέρους σταδίων. Με παρατεταμένο πάτημα μπορείτε να επιτύχετε τη μεγαλύτερη ή ελαχιστότερη ρύθμιση χρώματος.
7. Mode: Λειτουργία φωτισμού/διακόπτη
Εδώ τα λειτουργίες «100% φωτεινότητα - σβ. - νυχτερινό φως» εναλλάσσονται σύμφωνα με τη σειρά.

RO

**Descrierea modului în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță**

Dacă lumina este aprinsă de la întrerupătorul principal/de perete, unitatea va furnisa secvența de iluminare care a fost setată la ultima folosire a telecomenzii (efect de memorare).

**Atenție! Dacă lumina a fost stinsă din telecomandă, nu pe mâini în ceea de la întrerupătorul de perete datorită efectului de memorare.**

**Descrierea modului în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță**

Telecomanda inclusă poate fi utilizată universal, pentru toate lămpile de acest tip. Aceasta înseamnă și că se pot opera mai multe lămpi cu aceeași telecomandă.
Nu este destinată controlului sincronizat al mai multor lămpi.

**Utilizarea telecomenzii**

1. ON/OFF: Lampa este pornită/închisă complet.
Când o porniți din nou, aceasta va ajunge la luminozitate100%. Toate setările anterioare vor rezetate.
2. Iluminat pe timp de noapte : Lumina de noapte este pornită. Lumina principală slăbește lent, dacă a fost pornită înainte.

3 & 4. Regulator luminozitate: Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând pentru un timp scurt, aveți posibilitatea să controlați etapele. Individual. Apăsând butonul continuu, se obține luminozitate maximă sau minimă.

**Atenție! Dacă a fost setat un amestec de nuanțe prin butonul 5 sau 6, acestă setare poate fi pierdută la ajustarea luminozității.**

5 & 6. White: Setarea culorilor alb rece
Warm: Reglarea culorii cald
Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând scurt, este posibil controlul etapelor. individual. Apăsând continuu, se obține culoarea cea mai rece sau mai caldă.
7. Mod: Comutarea modurilor ciclice
Aici sunt, funcțiile luminozitate 100% - oprit - lumină de noapte sunt interconectate și se derulează succesiv.

SK

**Popis toho, ako svetlo funguje bez diaľkového ovládača**

Ak je svetlo zapnuté prostredníctvom hlavného spínača/nástenného spínača, prijímaj posledne uložené variant osvetlenia, ktorý bol nastavený pomocou diaľkového ovládača (spomínaný efekt).

**Pozor! Ak bolo svetlo naposledy pomocou diaľkového ovládača, nie je možné ho znova zapnúť pomocou nástenného spínača kvôli pamäťovému efektu.**

**Popis toho, ako svetlo funguje s diaľkovým ovládačom**

Priložené diaľkové ovládanie sa dá univerzálne použiť pre všetky svetlá tohto typu. To teší znamená, že pomocou rovnakého ovládača možno ovládať niekoľko svetiel. Nie je určené na synchrónne ovládanie viacerých svetiel.

**Obsluha diaľkového ovládača**

1. ZAP/VYP: Svetlo sa úplne zapne/vypne.
Po opätovnom zapnutí sa nastaví na 100% jasnosť. Tiež sa vymažú predchádzajúce nastavenia sa nastavia.
2. Nočné svetlo: Je zapnuté nočné svetlo. Hlavné svetlo sa pomaly stmí, ak bolo zvyčajne zapnuté.

3 & 4. Regulátor jasu: Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhým stlačením tlačidla dôjde k dosahovaniu maximálneho alebo minimálneho jasu.

**Pozor! Ak je pomocou tlačidiel 5 a/alebo 6 nastavený zmiešaný odtieň, toto nastavenie sa môže pri ovládaní jasu stratiť.**

5 & 6. Biela: Nastavenie farieb - studená biela
Teplá: Nastavenie farieb - teplá biela
Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhým stlačením tlačidla dosiahnete najsvetlejšie nastavenie farby.
7. Mode: Spínací cyklický režim
Tu sú funkcie „100% jas - vypnuté – nočné svetlo" prepojené a postupne sa spúšťajú.

PT

**Descrição de como a luz funciona sem a unidade de controlo remoto**

Se a luz for ligada através do interruptor principal / interruptor de parede, a unidade fornece o cenário de iluminação definido da última vez em que a unidade de controlo remoto foi usada (efeito de memória).

**Atenção! Você ajustou a luz para não ficar desligada através da unidade de controlo remoto, não pode voltar a ser ligada através do interruptor de parede, devido ao efeito de memória.**

**Descrição de como a luz funciona com a unidade de controlo remoto**

A unidade de controlo remoto anexada pode ser usada universalmente para todas as luzes deste tipo. Isto também significa que várias luzes podem ser controladas com a mesma unidade de controlo remoto. O Controlo sincronizado de várias luzes não é intencional.

**Operação do controlo remoto**

1. LIGAR/DESLIGADO: A luz está completamente ligada/desligada.
Depois de ser ligada novamente, ajusta-se para 100% de brilho. Todas as definições anteriores são repostas.
2. Luz noturna: A luz noturna está ligada. A luz principal apaga-se lentamente se estiver ligada antes.

3 & 4. Regulador de brilho: O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta no brilho máximo ou mínimo.

**Atenção! Se tiver sido definida uma tonalidade mista através dos botões 5 e/ou 6, essa definição pode ser perdida ao ajustar a luminosidade.**

5 & 6. Branco: Definição de cor - branco frio
Tipo: Definição de cor - branco quente
O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta na definição de cor mais fraca ou mais fria.
7. Modo: Modo de ciclo/interruptor
Aqui, as funções "100% de brilho - desligado - luz noturna" estão interligadas e funcionam em sequência.

BA

**Opis kako svjetlo radi bez daljinskog upravljača**

Ako se svjetlo pali preko glavnog prekidača / zidnog prekidača, jedinica daje osvjetlosni scenario koji je zadnji put podešen daljinskim upravljačem (memorijski efekt).

**Pažnja! Ako je svjetlo zadnji put ugašeno daljinskim upravljačem, ne može se ponovo uključiti zidnim prekidačem zbog memorijskog efekta.**

**Opis kako svjetlo radi sa daljinskim upravljačem**

Priloženi daljinski upravljač može se univerzalno koristiti za sve svjetla ovog tipa. Ovo također znači da se sa vlže svjetala može upravljati istim daljinskim upravljačem.
Sinhronizirano upravljanje sa više svjetala nije predviđeno.

**Rad sa daljinskim upravljačem**

1. UKLJUČENO/ISKLJUČENO: Svjetlo je potpuno uključeno/isključeno.
Nakon ponovnog paljenja podešava se na 100% jačine svjetla. Sva prethodna podešavanja se resetuju.
2. Noćno svjetlo: Noćno svjetlo je upaljeno. Glavno svjetlo se polako gasi ako je prethodno upaljeno.

3 & 4. Regulator jačine svjetla: Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je kontrolisati pojedine etape. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se maksimalna ili minimalna jačina svjetla.

**Pažnja! Ako je podešena mješovita nijansa pomoću dugmadi 5 i/ili 6, ovo podešavanje se može izgubiti prilikom podešavanja jačine svjetla.**

5 & 6. Bijelo: Podešavanje boje – hladno bijela
Topli: Podešavanje boje – toplo bijela
Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je samostalno upravljati etapama. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se najhladnija ili najtoplija boja svjetla.
7. Mod: Funkcija prekidača u ciklinc načine rada
Ovdje, funkcije "100% jačine svjetla – isključeno – noćno svjetlo" su međusobno povezane i rade u sekvenci.

NL

**Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening**

Als de lamp ingeschakeld wordt met de hoofdschakelaar/wandschakelaar, verstrekt de eerdere het verlichtingsscenario dat het laatst ingesteld werd met de afstandsbediening (geheugeneffect).

**Opgelet! Als de lamp uitgeschakeld is met de afstandsbediening, kan er niet opnieuw ingeschakeld worden met de wandschakelaar wegens het geheugeneffect.**

**Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening**

De meegeleverde afstandsbediening kan universeel gebruikt worden voor alle lampen van dit type. Dit betekent ook dat er verschillende lampen bedoeld kunnen worden met dezelfde afstandsbediening. De synchrone bediening van meerdere lampen is niet bedoeld.

**Bediening van de afstandsbediening**

1. AAN/UIT: De lamp wordt volledig aan-/uitgeschakeld.
Na opnieuw inschakeld te zijn gaat ze op 100% helderheid. Alle vorige instellingen worden gereset.
2. Nachtlamp: de nachtlamp wordt ingeschakeld. De hoofdlamp, als deze eerder ingeschakeld was, dooft langzaam.

3 & 4. Helderheidsregelaar: De aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken, kunnen de individuele fases bereikend worden. Door permanent op de toets te drukken wordt de maximale of minimale helderheid bereikt.

**Opgelet! Als er een gemengde kleur ingesteld is via de toetsen 5 en/of 6, kan deze instelling verloren gaan wanneer de helderheid wordt ingesteld.**

5 & 6. Witt: Kleurinstelling - koel wit
Warm: Impostazione del colore bianco caldo
De aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken kunnen de individuele fases bereikend worden. Door de toets permanent in te drukken wordt de warmste of koudste kleurinstelling bereikt.
7. Modus: schakelaar tussen cyclische modi
Hier zijn de functies "100% helderheid" - uit - nachtlamp" met elkaar verbonden en lopen ze in sequentie.

IT

**Descrizione funzionamento senza telecomando**

Se la lampada viene accesa attraverso l'interruttore generale/interruttore da parete, si regola lo scenario luminoso impostato per ultimo tramite il telecomando(effetto memoria).

**Attenzione! Se la lampada si spegne ultimamente con il telecomando, non potrà essere riaccesa tramite l'interruttore da parete a causa dell'effetto di memoria.**

**Descrizione del funzionamento con telecomando**

Il telecomando fornito in dotazione e utilizzabile in modo universale per tutte le lampade di questo tipo. Ciò significa che si possono comandare anche più lampade con lo stesso telecomando. Non è previsto il comando sincronizzato di un numero maggiore di lampe.

**Manuale del mando a distanza**

1. ON/OFF: La lampada se enciende o apaga y se ajusta a una luminosidad del 100%.
Después de volverse a encender. Se resetean todos los ajustes anteriores.
2. Luz nocturna: se e stata impostata questa funzione, la luce notturna si accende, mentre l'illuminazione principale si spegne lentamente.

3 & 4. Regolatore di luminosità: la regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione del tasto. Mantenendo premuto a lungo il tasto, viene raggiunta la luminosità massima o minima.

**Attenzione! Se un colore misto o stato impostato tramite i tasti 5 e 6, questa impostazione potrà essere perduta in seguito alla regolazione della luminosità.**

5 & 6. White: Impostazione del colore bianco freddo
Warm: Impostazione del colore bianco caldo
La regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati fasea behered wonden. Door de toets permanent in te drukken wordt de warmste of koudste kleurinstelling bereikt.
7. Modus: schakelaar tussen cyclische modi
Hier zijn de functies "100% helderheid" - uit - nachtlamp" met elkaar verbonden en lopen ze in sequentie.

ES

**Descripción funcional sin mando a distancia**

Si la luminaria se enciende por medio de un interruptor principal/interruptor de pared, se ajusta el último escenario de luz configurado con el mando a distancia (efecto memoria).

**¡Atención! Si se ha apagado la luminaria por última vez con el mando a distancia, no se puede volver a encender mediante el interruptor de pared a causa del efecto memoria.**

**Descripción funcional con mando a distancia**

El mando a distancia adjunto se puede emplear universalmente para todas las luminarias de este modelo. Esto también significa que se pueden controlar varias luminarias con el mismo mando a distancia. No está prevista el control sincrono de varias luminarias.

**Manejo del mando a distancia**

1. ON/OFF: La luminaria se enciende o apaga y se ajusta a una luminosidad del 100%.
Después de volverse a encender. Se resetean todos los ajustes anteriores.
2. Luz nocturna: Se enciende la luz nocturna y se extinge lentamente la iluminación principal cuando esta se haya encendido previamente.

3 & 4. Regulador de luminosidad: La regulación se efectúa mediante varios niveles.
Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanzan el máximo y el mínimo de luminosidad.

**¡Atención! Si se ha ajustado un color mixto mediante los botones 5 y 6, se puede perder este ajuste al regular la luminosidad.**

5 & 6. White: ajuste cromático de blanco fría
Warm: cromático de blanco cálido
La regulación se efectúa mediante varios niveles. Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanza el ajuste más caliente o más frío.
7. Modo: activación de modos c/ciclos
Las funciones de "100% luminosidad - apagado - luz nocturna" se activan en este caso una tras otra siguiendo un ciclo.

PL

**Opis działania światła bez pilota**

Jeśli światło jest włączone przez wyłącznik główny / przełącznik ścienny, urządzenie zapewnia scenariusz oświetlenia, który został ostatnio ustawiony za pomocą pilota zdalnego sterowania (efekt pamięci).

**Uwaga! Jeśli światło zostało ostatnio wyłączone za pomocą pilota, nie można go ponownie włączyć za pomocą wyłącznika ściennego ze względu na efekt pamięci.**

**Opis działania światła z pilotem**

Dołączony pilot może być stosowany uniwersalnie do wszystkich świateł tego typu. Oznacza to również, że można sterować wieloma światłami za pomocą tego samego pilota. Synchronizowe sterowanie wieloma światłami nie jest zamierzone.

**Działanie pilota**

1. WŁ/WY: Światło zostaje włączone lub wyłączone.
Po ponownem włączeniu się zostaje ustawione na 100% jasności. Poprzednie ustawienia zostają zresetowane.
2. Światło nocne: Światło włączone światło nocne. Główne światło powoli zanika, jeśli zostało wcześniej włączone.

3 & 4. Regulator jasności: Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przyciśk przez krótki czas, można sterować poszczególnymi etapami. Naciśnięcie przyciśku na stałe powoduje osiągnięcie maksymalnej lub minimalnej jasności.

**Uwaga! Ustawienie mieszanego odcienia za pomocą przycisków 5 lub 6 może zostać utracone podczas regulacji jasności.**

5 & 6. Biała: Ustawienie koloru: zimny biały
Ustawienie koloru: ciepły biały
Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przyciśk przez krótki czas, można sterować poszczególnym etapem.
Naciśnięcie przyciśku na stałe powoduje ustawienie najzięblejszego lub
7. Tryb: Przełącznik trybów cyklicznych
Tutaj funkcje „100% jasności oraz wyłączenia światła nocnego" są ze sobą połączone i uruchamiane w kolejności.

SE

**Beskrivning av hur lampan fungerar utan fjärrkontrollen**

Om ljuset tänds genom huvud/väggströmbrytaren kommer fjärrkontrollens senaste inställning att tändas (minneseffekt).

**OBS! Släckes ljuset senast med fjärrkontrollen kan det inte tändas igen med väggströmbrytaren på grund av minneseffekten.**

**Beskrivning av hur lampan fungerar med fjärrkontrollen**

Den medföljande fjärrkontrollen kan användas till alla lampor av den här typen. Det betyder också att flera lampor kan styras med samma fjärrkontroll.
Synkron kontroll av flera lampor avses inte.

**Hur du använder fjärrkontrollen**

1. PÅ/AV: Lampan tänds/släcks helt.
När den tänds igen justeras den till 100 % ljusstyrka. Alla tidigare inställningar raderas.
2. Natttjänstljus: Natttjänstljuset tänds. Huvudljuset slocknar långsamt om det tidigare var tänt.

3 & 4. Reglering av ljusstyrka: Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent reguleras det ljus som är det högsta respektive lägsta.

**OBS! Om en blandad nyans har ställts in via knapparna 5 och/eller 6, förloras denna inställning vid justering av ljusstyrkan.**

5 & 6. Vit: Färginställning - kall vit
varm: Färginställning - varm vit
Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent reguleras det varmaste eller kallaste färgnistillingen.
7. Läge: Brytare för cyklska lägen
Tyder funktioner "100 % ljusstyrka - av mattebelysning" sammanhänkade och körs i ordnung.

NO

**Beskrivelse av hvordan lyset fungerer uten fjernkontrollen**

Hvis lyset slås på via hovedbryteren/veggbryteren, vil enheten bruke hyllingsscenariet som ble sist lagret med fjernkontrollen (minneeffekt).

**Merk! Hvis lyset sist ble slått av med fjernkontrollen kan det ikke slås på igjen med veggbryteren, dette på grunn av minneeffekten.**

**Beskrivelse av hvordan lyset fungerer med fjernkontrollen**

Den medfølgende fjernkontrollen kan brukes universelt for alle lys av denne typen. Dette betyr også at flere lys kan betjenes med samme fjernkontroll. Synkron kontroll av flere lys er ikke tiltenkt.

**Bruk av fjernkontrollen**

1. PÅ/AV: Lyset blir slått helt på/av.
Etter å ha blitt slått på igjen, justeres det til 100 % lysstyrke. Alle tidligere innstillinger tilbakestilles.
2. Nattlys: Nattlyset slås på. Hovedlyset blir sakte dimmet hvis det var på tidligere.

3 & 4. Lysstyrke-regulator: Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode

er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå maksimal eller minimal lysstyrke.

**Merk! Hvis en blandet nyanse har blitt angitt med knapp 5 og/eller 6, kan denne innstillingen gå tapt ved justering av lysstyrken.**

5 & 6. Hvit: Fargeinnstilling - kald hvit
varm: Fargeinnstilling - varm hvit
Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå maksimal fargeinnstilling.
7. Modus: Sykluskoblingsbryter
Her er "100 % lysstyrke - av - nattlys" funksjonene sammenkoblet, og kjører i rekkevei.

DK

**Beskrivelse af hvordan lyset fungerer uden anvendelse af fjernbetjeningen**

Hvis lampen tændes via hovedafbryderen / vægkontakten, vil enheden automatisk vælge og genspille den lysopsætning, som sidst blev indstillet ved anvendelse af fjernbetjeningen (hukommelseseffekt).

**Bemærk! Hvis lyset senest blev slukket via fjernbetjeningen, kan lyset ikke tændes igen ved vægkontakten på grund af hukommelseseffekten.**

**Beskrivelse af hvordan lyset fungerer ved hjælp af fjernbetjeningen**

Den vedlagte fjernbetjening kan anvendes til alle slags lys af denne type.